

## Karta przedmiotu

|                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                           |                                      |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------|
| Nazwa i kod przedmiotu                   | Wykład monograficzny, PG_00141613                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                           |                                      |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
| Kierunek studiów                         | Filologia germańska (O)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                           |                                      |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
| Data rozpoczęcia studiów                 | październik 2025 r.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                           | Rok akademicki realizacji przedmiotu |                        | 2025/2026                                                                                                                                                                                                            |                       |       |
| Poziom kształcenia                       | I stopnia - licencjackie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                           | Grupa zajęć                          |                        | Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów<br>Grupa zajęć fakultatywnych<br>Grupa zajęć powiązanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki związanej z kierunkiem - profil ogólnoakademicki |                       |       |
| Forma studiów                            | niestacjonarne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                           | Sposób realizacji                    |                        | na uczelni                                                                                                                                                                                                           |                       |       |
| Rok studiów                              | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                           | Język wykładowy                      |                        | niemiecki                                                                                                                                                                                                            |                       |       |
| Semestr studiów                          | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                           | Liczba punktów ECTS                  |                        | 3.0                                                                                                                                                                                                                  |                       |       |
| Profil kształcenia                       | ogólnoakademicki                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                           | Forma zaliczenia                     |                        | zaliczenie                                                                                                                                                                                                           |                       |       |
| Jednostka prowadząca                     | Rektor -> Wydział Filologiczny -> Instytut Filologii Germańskiej -> Zakład Języka Niemieckiego i Translatoryki                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                           |                                      |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
| Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców) | Odpowiedzialny za przedmiot                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                           | dr Izabela Olszewska                 |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
|                                          | Prowadzący zajęcia z przedmiotu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                           |                                      |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
| Formy zajęć                              | Forma zajęć                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Wykład                                                    | Ćwiczenia                            | Laboratorium           | Projekt                                                                                                                                                                                                              | Seminarium            | RAZEM |
|                                          | Liczba godzin zajęć                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 18.0                                                      | 0.0                                  | 0.0                    | 0.0                                                                                                                                                                                                                  | 0.0                   | 18    |
|                                          | W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                           |                                      |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |
| Aktywność studenta i liczba godzin pracy | Aktywność studenta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów |                                      | Udział w konsultacjach |                                                                                                                                                                                                                      | Praca własna studenta | RAZEM |
|                                          | Liczba godzin pracy studenta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 18                                                        |                                      | 2.0                    |                                                                                                                                                                                                                      | 55.0                  | 75    |
| Cel przedmiotu                           | Celem przedmiotu jest zaznajomienie studentów z problematyką interkulturowości, analiza podstawowych zagadnień komparatystyki językowej i kulturowej, charakterystyka kontaktów językowo-kulturowych, analiza kulturowego i językowego zróżnicowania regionu, analiza problemów komunikacyjnych wynikających z tożsamości kulturowej, różnic i podobieństw kulturowych między społecznościami różnojęzycznymi. |                                                           |                                      |                        |                                                                                                                                                                                                                      |                       |       |

| Efekty uczenia się przedmiotu | Efekt kierunkowy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Efekt z przedmiotu                                                                                                                                                                                           | Sposób weryfikacji i oceny efektu                           |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
|                               | [FGL3_W08] Ma podstawową wiedzę o uwarunkowaniach pracy zawodowej w zakresie pośrednictwa kulturowego, oświaty lub pracy w otoczeniu biznesowo-gospodarczym.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Ma orientację w powiązaniach dyscyplin neofilologicznych z innymi obszarami humanistyki (historią, historią sztuki, filozofią, kulturoznawstwem) czy nauk społecznych (psychologią, pedagogiką, socjologią). | [SW2] prezentacja/projekt/referat/raport                    |
|                               | [FGL3_K05] Ma świadomość odpowiedzialności za zachowanie i propagowanie dziedzictwa kulturowego Europy, ma świadomość znaczenia tego dziedzictwa dla zrozumienia wydarzeń społecznych i kulturalnych.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Ma świadomość znaczenia refleksji filologicznej dla kształtowania się więzi społecznych.                                                                                                                     | [SK8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta |
|                               | [FGL3_W10] Zna i rozumie główne kierunki językoznawstwa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Zna i rozumie główne językoznawcze teorie komunikacji.                                                                                                                                                       | [SW2] prezentacja/projekt/referat/raport                    |
|                               | [FGL3_W16] Ma wiedzę o instytucjach kultury i orientację we współczesnym życiu literackim i kulturalnym w krajach niemieckiego obszaru językowego.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Ma podstawową wiedzę o instytucjach wspierających dialog i wymianę międzykulturową między Polską a Niemcami.                                                                                                 | [SW2] prezentacja/projekt/referat/raport                    |
|                               | [FGL3_U03] Potrafi korzystać z metod i narzędzi badawczych, opracowuje wyniki w zakresie językoznawstwa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Formułuje i analizuje problemy badawcze, prezentuje wyniki analizy i propozycje rozwiązywania problemów w zakresie zagadnień interkulturowości w języku i komunikacji.                                       | [SU2] prezentacja/projekt/referat/raport                    |
|                               | [FGL3_U10] Ma umiejętność merytorycznego uzasadniania formułowanych tez, potrafi krytycznie wykorzystać poglądy innych autorów, formułować wnioski oraz komunikować je zróżnicowanym kręgom adresatów.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Dyskutuje na temat powiązań interkulturowych, opiniuje i poddaje je krytyce, jest w stanie porozumieć się ze specjalistami z tego zakresu, w języku niemieckim i polskim.                                    | [SU2] prezentacja/projekt/referat/raport                    |
|                               | [FGL3_W06] Ma uporządkowaną i zaawansowaną wiedzę ogólną obejmującą niemiecką terminologię, teorię i metodologię z zakresu językoznawstwa.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Ma podstawową wiedzę o instytucjach wspierających dialog i wymianę międzykulturową między Polską a Niemcami.                                                                                                 | [SW2] prezentacja/projekt/referat/raport                    |
|                               | [FGL3_W11] Zna i rozumie główne metody analizy i interpretacji tekstów kultury.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Zna i rozumie podstawowe metody analizy językoznawczej różnych gatunków tekstowych jako tekstów kultury.                                                                                                     | [SW2] prezentacja/projekt/referat/raport                    |
| Treści przedmiotu             | [FGL3_U01] Wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i użytkuje informacje z różnych źródeł pisanych i mówionych, potrafi je odpowiednio udokumentować, stworzyć adekwatną bibliografię.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje na temat interkulturowości w języku i komunikacji z wykorzystaniem różnych źródeł mówionych i pisanych.                                   | [SU2] prezentacja/projekt/referat/raport                    |
|                               | <p>Pojęcia kultury, komunikacji, tożsamości, wprowadzenie do komparatystyki językowej i kulturowej, charakterystyka kontaktów językowo-kulturowych, zapożyczenia językowe, style komunikacji werbalnej i niewerbalnej w kontekście kultury, językowo-kulturowy obraz świata, uprzedzenia i stereotypy w komunikacji międzykulturowej, wymiary różnic międzykulturowych jako źródło nieporozumień komunikacyjnych, kompetencja międzykulturowa, praca i życie w środowisku międzykulturowym, mniejszości narodowe regionu ich kultura i język. Instytucje wspierające dialog polsko-niemiecki (domy spotkań, fundacje, instytucje rządowe, i pozarządowe. Ewolucja form tekstowych w kontekście społecznym i międzykulturowym, język wartości i norm w tekstach kultury, semiotyka tekstów kulturowych.</p> |                                                                                                                                                                                                              |                                                             |

|                                                                   |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Wymagania wstępne i dodatkowe                                     | Znajomość podstawowych terminów językoznawczych oraz posługiwanie się językiem niemieckim w mowie i w piśmie w stopniu pozwalającym na udział w zajęciach. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |
| Sposoby i kryteria oceniania osiągniętych efektów uczenia się     | Sposób oceniania (składowe)                                                                                                                                | Próg zaliczeniowy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Składowa oceny końcowej |
|                                                                   | Wykonanie pracy zaliczeniowej - projekt lub prezentacja                                                                                                    | 51.0%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 70.0%                   |
|                                                                   | Analiza tekstów z dyskusją                                                                                                                                 | 51.0%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 30.0%                   |
| Zalecana lista lektur                                             | Podstawowa lista lektur                                                                                                                                    | Bachmann-Medick, D. (Hrsg.) (2004): Kultur als Text. A. Francke Verlag. Bartmiński, J. (1999) (red.): Językowy obraz świata. Wydaw. Uniw. Marii Curie-Skłodowskiej. Bolten, J. (Hrsg.) (2003): Texte und Übungen zum interkulturellen Handeln. Verlag Wissenschaft & Praxis. Göhring, H. (2016): Interkulturelle Kommunikation. Stauffenburg Verlag. Heringer, H.J. (2017): Interkulturelle Kommunikation. Francke Verlag. Kątny, A. (red.) (2003): Deutsch-polnische Wechselbeziehungen in Sprache und Kultur. Uniwersytet Gdański. Kumbier, D. / Schulz von Thun, F. (Hrsg.) (2006): Interkulturelle Kommunikation. Methoden, Modelle, Beispiele. Rowohlt Taschenbuch. Lüsebrink H.J. (2008): Interkulturelle Kommunikation. Interaktion, Fremdwahrnehmung, Kulturtransfer. Metzler Verlag. Müller K. (Hrsg.) (2003): Phänomen Kultur. Perspektiven und Aufgaben der Kulturwissenschaften. S. Transcript Verlag. |                         |
|                                                                   | Uzupełniająca lista lektur                                                                                                                                 | Broszinsky-Schwabe, E. (2016): Interkulturelle Kommunikation: Missverständnisse und Verständigung. Springer Verlag. Straub J., Weidemann A., Weidemann D. (Hrsg.) (2007): Handbuch interkulturelle Kommunikation und Kompetenz. Metzler Verlag. Mikułowski-Pomorski J. (1999): Komunikacja interkulturowa. Wprowadzenie. Wyd. Akademii Ekonomicznej                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                         |
|                                                                   | Adresy eZasobów                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |
| Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |
| Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu                             | Nie dotyczy                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                         |

Dokument wygenerowany elektronicznie. Nie wymaga pieczęci ani podpisu.